



# Consell General de les Valls

---

**Acta Núm. 11/1993**

**Sessió Tradicional de Sant Tomàs del M.I. Consell General  
- dia 21 de desembre de 1993 -**

---

El dia 21 de desembre de 1993, dimarts, es reuneix a la Casa de la Vall el M.I. Consell General, en Sessió Tradicional de Sant Tomàs convocada d'acord amb allò que estableix el Reglament de l'Assemblea, i amb l'ordre del dia següent:

**Punt únic:**

**Examen i aprovació, si escau, pel procediment de lectura única, de la Proposició de Llei Transitòria de Procediments Judicials.**

Presideix la sessió el M.I. Sr. Jordi Farràs Forné, Síndic General, assistit pel Sr. Carles Santacreu Coma, Secretari General. Hi són presents els membres següents:

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>Per Canillo</b>             | Els MM.II. Srs. Josep Areny Fité i Enric Casadevall Medrano, la M.I. Sra. Rosa Maria Mandicó Alcobé i el M.I. Sr. Miquel Naudí Casal. |
| <b>Per Encamp</b>              | El M.I. Sr. Jordi Torres Alís, la M.I. Sra. Maria Reig Moles i els MM.II. Srs. Jordi Mas Torres i Gabriel Dalleres Codina.            |
| <b>Per Ordino</b>              | El M.I. Sr. Enric Dolsa Font, la M.I. Sra. Olga Adellach Coma i el M.I. Sr. Andreu Gaspà Picart.                                      |
| <b>Per La Massana</b>          | Els MM.II. Srs. Albert Gelabert Grau, Josep Garrallà Rossell, Daniel Armengol Mora i Guillem Areny Argelich.                          |
| <b>Per Andorra la Vella</b>    | Els MM.II. Srs. Jaume Bartumeu Cassany, Miquel Armengol Pons, Robert Cassany Vila i Antoni Armengol Vila.                             |
| <b>Per Sant Julià de Lòria</b> | Els MM.II. Srs. Joan Santamaria Terré, Joan Pujal Areny, Ladislau Baró Solà i Pere Altimir Pintat.                                    |
| <b>Per Escaldes-Engordany</b>  | El M.I. Sr. Miquel Aleix Areny, la M.I. Sra. Nadia Aleix Tugas, i els MM.II. Srs. Ramon Canut Bové i Antoni Jordi Areny.              |

El M.I. Sr. Albert Pujal Trullà, de la Parròquia d'Ordino ha excusat la seva absència.

Assisteix, també, el M.I. Sr. Oscar Ribas Reig, Cap de Govern, acompanyat dels MM.II. Srs. Josep Casal Casal, Modest Baró Moles, Josep Dalleres Codina i Xavier Esport Miró, la M.I. Sra. Bibiana Rossa Torres i el M.I. Sr. Antoni Armengol Aleix, Ministres.

Després de comprovar els membres assistents a la reunió el M.I. Sr. Síndic General declara oberta la sessió. Són tres quarts de dotze del matí.

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"La Comissió Permanent vol incloure tres propostes d'acord en l'ordre del dia d'avui, que ara el Sr. Secretari us mencionarà."

**El Sr. Secretari General:**

"Es tracta de tres propostes d'acord, una relativa a les medalles d'autoritat dels Consellers Generals, un altra relativa a les claus de l'Arxiu de les Set Claus, i un altra relativa al nomenament del personal del Tribunal Constitucional."

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"D'acord? Passariem, doncs, al primer punt de l'ordre del dia."

**1. Examen i aprovació, si escau, pel procediment de lectura única, de la Proposició de Llei Transitòria de Procediments Judicials.**

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"El Sr. Secretari us llegirà l'exposició de motius, que permet comprendre l'abast d'aquesta llei i el per què de la seva aprovació amb data d'avui."

**El Sr. Secretari General:**

"Proposició de llei transitòria de procediments judicials.

Exposició de motius.

I. La disposició transitòria segona de la Constitució preveia que el Consell General havia d'adoptar la Llei Qualificada de la Justícia desenvolupant els principis continguts en el text constitucional.

Aplicant el mandat constitucional, el text de la llei qualificada modifica profundament l'estructura i organització actuals de l'Administració de Justícia i a partir del primer de l'any vinent començarà a regir la nova organització.

Els procediments penals en vigor fins ara es contenen en uns textos relativament moderns, però anteriors a la Constitució i aplicats a l'actual sistema. Els procediments administratius de recentíssima creació s'hauran també de modificar per adaptarlos a la nova configuració de la jurisdicció administrativa unificada amb la general. Els procediments civils es contenen en textos dispersos i dispersos, fragmentaris, que contenen llacunes i tècnicament desfasats pel que fa a molts d'ells.

Si els textos dels tres procediments presenten les característiques mencionades i si, d'altra part, la nova organització postula una nova redacció de tots ells, és obvi que s'haurà de procedir a l'elaboració d'una Llei general de Procediments que contempli de manera total coherent i harmònica la totalitat dels mateixos, essent pensats amb unitat de criteri científic, tècnic i polític.

Tal tasca per la seva magnitud tècnicojurídica i complexitat és preferible deixar-la a la nova legislatura. D'aquí a llavors, no obstant, és necessari que l'organització judicial disposi de normes clares de procediment puix l'Administració de Justícia no pot esperar la nova legislació complerta.

II. Encara que els procediments actuals sofreixin d'imperficcions i d'absència d'harmonia degut als diversos orígens de cada un d'ells i malgrat que certes institucions processals poden considerarse obsoletes, s'ha cregut assenyat no modificar res de l'actual normativa puix no seria bo introduir elements correctius i noves tècniques en uns textos que han de deixar pas a la nova llei.

III. Aquesta llei té les característiques següents:

- 1) Respecta tots els procediments actuals.
- 2) Suprimeix totes les institucions i normes dels procediments actuals que han quedat obsoletes en virtut de la Constitució i de la Llei Qualificada de la Justícia.
- 3) Adapta els textos que romanen en vigor a la nova situació.
- 4) Afegeix els textos antics les normes necessàries per respectar el que disposa la Constitució i la Llei Qualificada de la Justícia.
- 5) Desenvolupa els principis enunciats en la Llei Qualificada de la Justícia, crea els procediments, o part dels procediments necessaris per donar contingut a les noves figures jurisdiccionals, i per posar en pràctica els òrgans nous i les institucions noves.

IV. S'ha procedit amb la finalitat de facilitar l'aplicació pràctica dels textos, si bé cap forma tècnica de presentació val el que haurà de valer la nova llei a què es feia referència, la qual regularà tots els procediments. D'una banda, s'han recollit tots els textos en vigor avui de tots els òrgans, siguin quines siguin les autoritats que en el curs del temps els van dictar i en cada un d'ells s'han fet les supressions, modificacions i adjuncions necessàries. D'altra banda, s'han desenvolupat procedimentalment totes les normes contingudes en la Constitució i en la Llei Qualificada de la Justícia que, per la seva novetat o per la seva especificitat, no tenen procediment o no poden ésser tractats amb els procediments actuals.

V. Encara que s'ha procurat arribar al detall perquè els procediments preveïessin tot el màxim que es pogués, per complir amb el postulat de la seguretat jurídica, les eventuais llacunes que ara no quedin omplertes i que la pràctica posi de manifest podrien ésser completades per lleis complementàries a l'espera de la general, sense descartar que algunes d'elles podran també ésser cobertes per via jurisprudencial."

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"Val a dir, abans d'obrir el debat, que aquesta llei ha estat objecte d'un ampli consens amb la participació del Consell Superior de la Justícia i el Col·legi d'Advocats. És una llei, com tots heu pogut veure, molt tècnica i la seva intenció, com diu l'exposició de motius, bàsicament és regular figures noves, com poden ser els procediments urgents i preferents que marca la Constitució i adaptar els vells procediments judicials a la nova organització de la Justícia que marca la Llei qualificada de la Justícia que vàrem aprovar darrerament en aquest Consell."

Si no hi ha cap observació... Sí, el Sr. Enric Casadevall."

**El M.I. Sr. Enric Casadevall:**

"Gràcies, Sr. Síndic.

Voldria aportar una modificació a l'article 32, que és el que preveu que, en cas d'impossibilitat per part del batlle ponent, la ponència l'asseguri el batlle suplent. Com que la llei no preveu batlles suplents, crec que seria millor que el torn passés al batlle que ve a continuació."

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"Potser podríem llegir l'article. Sr. Secretari, si pot llegir l'article."

**El Sr. Secretari General:**

"L'article 32 diu: En el cas que, d'acord amb el torn rotatori establert, la ponència d'una causa correspongui a un batlle que, per qualsevol motiu o impossibilitat apreciada pel president del tribunal hagi d'esser suplert, la ponència l'haurà d'assegurar el batlle suplent."

**El M.I. Sr. Enric Casadevall:**

"A la Batllia hi hauran uns torns establerts i, cas que el batlle estigui impossibilitat, que el torn passi al següent, no al suplent, perquè sinó la Batllia hauria de preveure uns batlles suplents que no estan previstos avui."

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"D'acord. Si no hi ha cap observació, es recolliria la modificació que proposa el Sr. Enric Casadevall? Es recolliria, doncs. D'acord, llavors quedaria redactat, Sr. Secretari, si us plau."

**El Sr. Secretari General:**

"En el cas que, d'acord amb el torn rotatori establert, la ponència d'una causa correspongui a un batlle que, per qualsevol motiu o impossibilitat apreciada pel president del tribunal hagi d'esser suplert, la ponència l'haurà d'assegurar el batlle següent en el torn."

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"Alguna altra observació, per part d'algun Sr. Conseller? Sí, el Sr. Jaume Bartumeu."

**El M.I. Sr. Jaume Bartumeu:**

"Gràcies, Sr. Síndic.

És una observació de tipus general, perquè de comentaris amb diferents companys Consellers se'n desprèn que aquesta proposició de llei és complicada, més que complexa i enrevessada.

El que volia dir és, en primer lloc, que era indispensable fer-la. Ja s'ha llegit l'exposició de motius i no hi tornaré però, si la Constitució diu que hi ha d'haver unes mínimes garanties, no podem deixar a la lliure interpretació del magistrats —que, a més a més, haurien tingut serioses dificultats per fer-ho— com es passava d'un sistema processal a un altre.

Però la reflexió que volia fer és que això és purament transitori i que la propera legislatura tindrà no solament la competència sinó l'obligació de fer els codis de procediment que faci falta fer i adaptar situacions que ara es donen transitòriament per bones, com pot ser, anecdotícament, la qüestió de si davant els tribunals, els jutges i els advocats han de comparèixer amb abillament normal o amb el que s'anomena togues i altres vestimentes, més

formals. Crec que hem de ser conscients que avui votem una cosa perquè la Justícia funcioni el dia 1 de gener, i que la propera legislatura ja decidirà si ha de fer nous codis.

Es això, el que volia dir.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“D’acord. A l’article 39 —que és en el full núm. 16—, al segon paràgraf, per fer-lo més comprensiu, s’hauria de fer un afegit que el Sr. Secretari us llegirà.”

**El Sr. Secretari General:**

“En els demés procediments contenciosos el demandant s’adreçarà a la Batllia per fer citar a judici a la part demandada amb expressió de la identitat i el domicili d’aquesta i les demés especificacions previstes en l’article 35 de la present llei.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“És a dir, s’afegiria una referència a l’article 35 per completar la comprensió d’aquest article.”

**El Sr. Secretari General:**

“L’afegit, en concret, seria: “... i les demés especificacions previstes en l’article 35 de la present llei.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“D’acord? Si no hi ha cap més observació, donariem per aprovada per assentiment la Proposició de llei transitòria de procediments judicials. Queda, doncs, aprovada.

Passaríem a les propostes d’acord que hem formulat a l’inici de la sessió. El Sr. Secretari us llegirà la primera proposta d’acord.”

## **2. Examen i aprovació, si escau, d’una Proposta d’Acord presentada per la Comissió Permanent relativa a les medalles d’autoritat.**

**El Sr. Secretari General:**

“La primera proposta d’acord, relativa a les medalles d’autoritat, diu el següent:

Considerant que aquesta legislatura clou una època que s’ha vist culminada amb l’entrada en vigor de la Constitució, es proposa al Consell General l’adopció del següent acord:

Les medalles d’autoritat que actualment estan en possessió dels Consellers Generals i de la Sindicatura es lliuraran al Patrimoni Nacional per a la seva exposició en un futur museu de l’Estat. Fins i tant aquest no estigui creat, quedaran dipositades en els arxius del Consell General.

Els Consellers Generals i la Sindicatura rebran la corresponent còpia de la medalla, tal com s’ha vingut fent habitualment.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Aquesta seria la proposta que faria la Comissió Permanent i que demanaria que el Ple del Consell es pronunciés sobre la mateixa.

Cap observació per part de cap Sr. Conseller? Donariem, doncs, per aprovada la proposta d'acord que ha formulat la Comissió Permanent.

Passariem a la següent proposta d'acord."

### **3. Examen i aprovació, si escau, d'una Proposta d'Acord presentada per la Comissió Permanent relativa a les claus de l'Arxiu de les Set Claus.**

#### **El Sr. Secretari General:**

"Aquesta proposta, relativa a les claus de l'Arxiu de les Set Claus, diria:

Les claus corresponents a l'Arxiu de les Set Claus seran lliurades pels actuals posseïdors al cap de la llista elegida en les respectives circumscripcions parroquials."

#### **El M.I. Sr. Síndic General:**

"De fet, amb aquesta proposta d'acord, l'únic que es fa és seguir amb la tradició que hi havia establerta fins al dia d'avui que, per tant, prosseguiria.

Si no hi ha cap observació, cap objecció? Donariem, doncs, per aprovada la segona proposta d'acord que formula la Comissió Permanent. Queda, doncs, aprovada.

Passariem a la tercera proposta d'acord. El Sr. Secretari us la llegirà."

### **4. Examen i aprovació, si escau, d'una Proposta d'Acord presentada per la Comissió Permanent relativa al nomenament del personal del Tribunal Constitucional.**

#### **El Sr. Secretari General:**

"Aquesta proposta d'acord, relativa al personal del Tribunal Constitucional, diu:

D'acord amb la disposició transitòria tercera de la Llei qualificada del Tribunal Constitucional i a la vista de la proposta rebuda del Tribunal Constitucional que diu :

Per la present volem posar en el seu coneixement que el Ple del Tribunal Constitucional, una vegada avaluades les candidatures presentades al concurs públic per a la cobertura del càrrec de secretari del Tribunal Constitucional convocat per Edicte de la M.I. Sindicatura de 3 de desembre de 1993, ha decidit, per decisió unànime dels seus membres, proposar al Consell General, en compliment del que disposa la Llei qualificada del Tribunal Constitucional, el nomenament del Sr. Isidre Bartumeu Martínez com a secretari d'aquest òrgan.

Així mateix, el Tribunal va decidir ajornar fins al proper mes de gener la proposta de nomenament per al càrrec d'oficial-lletrat del Tribunal.

La proposta seria nomenar el Sr. Isidre Bartumeu Martínez com a secretari del Tribunal Constitucional."

#### **El M.I. Sr. Síndic General:**

"Si no hi ha cap observació, tal com marca la Llei qualificada del Tribunal Constitucional quedaria, doncs, nomenat el Sr. Isidre Bartumeu Martínez com a secretari del Tribunal Constitucional.

Bé, no hi ha cap més punt en l'ordre del dia. Només em queda, molt breument, assenyalar que avui és l'últim acte d'aquesta legislatura, l'última sessió del Consell. Un Consell que ha estat treballant, crec, amb molta valentia i amb molt esforç durant aquests vint mesos de legislatura i, si mirem un xic la feina que s'ha fet des de finals d'abril de l'any 92 fins al dia d'avui, crec que només podem veure que s'ha canviat substancialment. Els canvis han estat de gran magnitud, potser encara no en tenim plena consciència però, en tot cas, la història i els anys propers marcaran realment el que ha estat la pauta d'aquest Consell.

Només voldria, en aquests moments, agrair a tots el membres del Consell i del Govern, la seva tasca durant aquesta legislatura i, per cloure la sessió d'avui, desitjar molts encerts als futurs responsables de la nova legislatura per la bona marxa del nostre país, i també a tots els presents avui i a tot el poble andorrà unes bones festes de Nadal i un feliç Any Nou.

Gràcies a tots, i Visca Andorra!"

**Tots els assistents:**

"Visca!"

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"Perdó, només assenyalar al Govern i als Consellers que seguidament els serà remesa una còpia de la Constitució al despatx de Sindicatura. S'aixeca la sessió."

I no havent-hi més intervencions el M.I. Sr. Síndic General aixeca la sessió, de la qual se n'ha formalitzat la present acta als efectes pertinents. És un quart d'una de la tarda.

P.O. del M.I. Consell General  
El Secretari General

V. i P.  
El Síndic General